

1 (.)
2 DR: **hvordan har du det?**
3 how are you
4 DR: **er- f[øler du- fø]ler du deg bra?**
5 ar- do you feel- do you feel good
6 PAT: [ja bra]
yes good
7 *(.)
pat: *nods
8 PAT: ja
yes
9 INT: .h È (.) dà, chí ra sao?
.h uh (.) yes, how is big sister
Chị cảm thấy trong người khỏe hay không?
does big sister feel healthy or not
10 NOK: khong,¤ ảnh chúa hỏng có chị đâu.#
no, it is big brother and not big sister
nok: ¤leans forward and turns to screen--->
fig: #fig 2.1
11 NOK: Ch&i di theo: D&ø thoi.
Big sister followed. I am only the wife.
(0.7)
12 INT: .h e:: å&nei det er han og ikke meg
.h e:: oh no it is him and not me
¤jeg er bare med jeg er bare kona.
I am only with I am only the wife
¤turns to the doctor and participants at the
13 NOK: ehehehehehehe
14 DR: #jehe:g vet det
i::h know
Fig: #fig 2.2
15 DR: [hehe]he[hehehe]
16 NOK: [ja:::]
yes
17 PAT: [ja]
yes
18 NOK: %hhh
dr: %leans toward PAT --->>
20 DR: **og du føler deg frisk?**
and you feel healthy



Figure 2.1

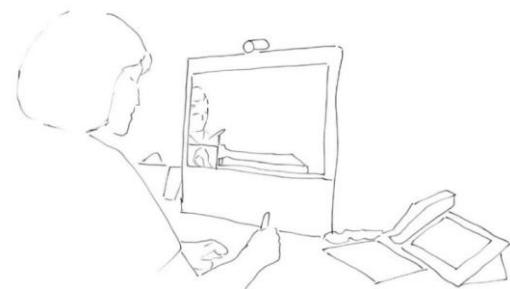


Figure 2.2